報告とお知らせ/Announcements

*今朝の礼拝は、教団の姉妹教会サンディエゴ日系人教会 (SDJCC)の 大倉信牧師のメッセージを映像を通して聴きます。これは新しい試み としてSDJCCの教会のみなさまのご協力と祈りで共に同じメッセージを 聴くという恵みが実現しました。主に感謝します。祈りつつ、主に期待 して礼拝に臨みましょう!

This morning, we will watch and listen to a video sermon from Rev. Makoto Okura, pastor of one of our sister churches in the Conference, San Diego Japanese Christian Church. He graciously accepted our request to send his message in a DVD. We thank Rev. Okura and our brothers and sisters at SDJCC for their continuous prayers and support for us to help us realize this new style of worship. We pray that God will bless them all.

*次週の礼拝は、米本ロブ先生が礼拝メッセージを取り次いで下さいます。 師を通して神様がお語りになることに期待して共に主をほめたたえましょう! 礼拝後にポットラックランチがあります。ご一緒に楽しい交わりの時を 持ちましょう。

Rev. Rob Yonemoto, former Pastor at San Fernando Valley Holiness Church in CA, will deliver a message this morning. Let us prepare with prayerful hearts to listen to God's message. After the service we will have a potluck lunch. Let's enjoy fellowship together in Christ.

*3月からJCCTの新任牧師となられる川真田晃久牧師、及び奥様のAmanda姉の上に、そして私たちの教会の新しい出発の上に神様の豊かな祝福がありますように共に祈りましょう。

Let us pray for our new pastor, Akihisa Kawamata and his wife, Amanda, as they prepare for their new ministry in our church starting from March. Let us all continue to pray for this new beginning for JCCT so that it is fruitful in the Lord.

次週(2/26)の礼拝と奉仕者/Next Worship Service(2/26) & Workers

司会/Chair: Phil Gabriel 受付/Greeter: Ginny Ross 奏楽/Music: Tamao Stockwell

聖書朗読/Scripture Reading: Evelyn Yanagihashi & Junko Gabriel

献金/Offering: Misae Kohama & Narihiro Kiyota

SS教師&補助/SS Teacher & Helper: (Joint service with children)

礼拝会場準備/ Set up: Phil & Junko Gabriel

E CASACA

メッセージメモ/Message Memo



初めての方々へ/If you are visiting:

- 教会は心からあなたのおいでを・歓迎いたします。
 - Welcome to JCCT. We are very blessed to have you.
- ・「歓迎カード」にお名前、ご住 所をどうぞご記入ください。
- Please fill out a "Welcome Card" at the reception desk

<u>礼拝∕Worship Service</u>

Place: Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

日曜礼拝&日曜学校 11 AM

Sunday worship service & Sunday school (Japanese) @11am

平日集会/Weekday meetings:

★<u>水曜 祈祷会(日本語)</u> 10am

Wednesday Prayer Meeting (Japanese) Contact: Tamao Stockwell or Junko Gabriel

★<u>水曜 オリーブの会(日本語)</u> 3/7, 10am 尾崎牧師宅

Olive Bible Study (Japanese) on Wed. 3/7, 10am at Pastor Ozaki's

- ★<u>木曜オロバレー聖書の学び(日本語)</u> 2/23, 10:30am ヒューバー敏代姉宅 Oro Valley Area Bible Study (Japanese) on Thurs. 2/23 at Huber's
- ★土曜 大学生の集い(日本語) Contact: Satoru Ito or Narihiro Kiyota Saturday College Group Bible Study & Fellowship (Japanese)

使徒信条/The Apostles' Creed

わたしは、天地の造り主、全能の父である 神を信じます。わたしはそのひとり子、わ たしたちの主、イエス・キリストを 信じます。主は聖霊によってやどり、おと めマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトの もとで苦しみを受け、十字架につけられ、 死んで葬られ、よみにくだり、三日曽に 死人のうちからよみがえり、天にのぼられ ました。そして、全能の父である神の右に **座しておられます。そこからこられて、** 生きている者と死んでいる者をさばかれ ます。わたしは聖霊を信じます。きよい こうどう なまうかい せいた まじ 公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、 からだのよみがえり、 永遠のいのちを 信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died. and was buried: he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得/Preparing your heart to worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、 喜びと感謝をもって出席しましょう。 これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちに み言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈祷がなされているときは、終わって から着席しましょう。
- ・賛美、祈祷、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わり を深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まな ければならないときは、あらかじめ牧 師又は、執事に連絡しましょう。

- Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- After the service, pray for each other and fellowship with one another.
- Attend the service on time. If you will be absent for any reason, notify your pastor or one of the deacons in advance.

Chair of JCCT Board of Deacons: Min Yanagihashi Tel: 520-885-8903 e-mail: meyana@quixnet.net Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366 Church Website: JCCTucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団(omshol i ness. org)のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

北米ホーリネス教団 ツーソン日本人教会

「疲れた者、重荷を負う者は、 だれでもわたしのもとに来な さい。休ませてあげよう。」

-マタイ 11:28

"Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest.

- Matthew 11:28

February 19th, 2012 聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair:エベリン・柳橋姉 Evelyn Yanagihashi

招詞/Call to Worship 祈り/Opening Prayer 使徒信条/The Apostles' Creed 賛美/Songs of Praise:

献金/Offering Min Yanagihashi & Toshiyo Huber

日曜学校のための祈り Prayer for Sunday School

聖書朗読 創世記 12:1、テモテ第二の手紙 3:16 Eri Katagiri Scripture Reading

Genesis 12:1, 2 Timothy 3:16 Risa Peters

メッセージ 「聖書がまず記していること」 大倉 信 師 Message "The first thing that the Bible states" Rev. Makoto Okura

応答賛美 新聖歌349番「移り行く時の間も」 Song of Response Hymn #56 " Day by Day"

頌栄/Doxology: 祝祷/Benediction

報告/Announcements